

KENWOOD

NÁVOD K OBSLUZE



144MHz FM TRANSCEIVER

TH-K2AT

TH-K2E

TH-K2ET

430MHz FM TRANSCEIVER

TH-K4AT

TH-K4E

KENWOOD CORPORATION

© 862-1696-00 (K, K2, E, E3, M, M2)
09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

PRO FIRMU CTS - Komunika ní technika

P eklad OK1DIS; odborná spolupráce OK1MX

Kopírování a jiné rozmnožování tohoto produktu

je možné jen se souhlasem firmy CTS - Komunika ní technika

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE

Na toto zařízení lze aplikovat jedno nebo více z níže uvedených prohlášení.

Varování FCC

Toto zařízení generuje nebo používá vysokofrekvenční energii. Změny nebo modifikace v tomto zařízení mohou způsobit škodlivé interference, pokud tyto úpravy nejsou uvedeny v návodu k obsluze. Uživatel by mohl ztratit oprávnění používat toto zařízení, pokud by byly provedeny neodborné zásahy do zařízení.

INFORMACE PRO UŽIVATELE DIGITÁLNÍHO ZAŘÍZENÍ VYŽADOVANÉ FCC

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno, že splňuje limity pro digitální zařízení třídy B podle Odstavce 15 FCC pravidel. Tyto limity jsou vytvořeny tak, aby poskytly rozumnou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v obytné oblasti.

Toto zařízení generuje, používá a může generovat vysokofrekvenční energii, a, pokud není instalováno a používáno podle pokynů, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Ovšem není žádná záruka, že se rušení neobjeví, pokud bude instalace provedena správně. Pokud toto zařízení způsobuje rušení rozhlasového nebo televizního vysílání, které může být zjištěno pomocí vypnutí a zapnutí zařízení, uživatel by měl zkusit odstranit rušení jedním z následujících způsobů:

- *přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu*
- *zvětšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem*
- *připojit zařízení do zásuvky jiného okruhu, než ke kterému je připojen přijímač*
- *požádat o technickou pomoc prodejce.*

MODELY ZAHRNUTÉ V TOMTO NÁVODU

Tento návod zahrnuje následující modely:

TH-K2AT, TH-K2E, TH-K2ET

TH-K4AT, TH-K4E

OBCHODNÍ ZNAČKY

Kn: Amerika

En: Evropa

Mn: General

(„n“ označuje variantní číslo)

Obchodní značka je vytištěna na samolepce na kartonové krabici.

Informace o frekvencích, dostupných na jednotlivých modelech, získáte ve specifikacích (str. 122 – 133). Dodávané příslušenství najdete na stranách vii – ix.



PREVENTIVNÍ UPOZORNĚNÍ

Před používáním transceiveru vnujte prosím pozornost bezpečnostním upozorněním, abyste zabránili požáru, poranění osob nebo poškození transceiveru:

- Nevysílejte po dlouhou dobu vysokým výkonem. Transceiver se může přehřát.
- Nemodifikujte transceiver jinak, než je uvedeno v tomto návodu nebo v dokumentaci Kenwood.
- Při používání regulovaného zdroje napětí připojte specifikovaný DC kabel do konektoru **DC IN** na transceiveru. Napájecí napětí musí být mezi 12 V a 16 V, jinak hrozí nebezpečí poškození transceiveru.
- Když připojujete transceiver do zásuvky pro zapalovač v autu, použijte specifikovaný kabel (volitelně dodávaný).
- Nevystavujte transceiver po dlouhou dobu přímému slunečnímu záření a neumisťujte jej poblíž zdrojů tepla.
- Neumisťujte transceiver do příliš prašného prostředí, do vlhkých nebo mokřých prostor nebo na nestabilní povrchy.
- Přítomnost neobvyklého zápachu nebo kouře je obvykle známkou problému. Okamžitě vypněte zařízením, sejměte ze zařízení baterie nebo akumulátor a odpojte napájecí kabel. Kontaktujte autorizovaného prodejce **KENWOOD**, zákaznický servis nebo nejbližší servisní centrum.

OBSAH

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE	
MODEL Y ZAH RNUTÉ V TOMTO NÁVODU	
OBCHODNÍ ZNA MKY	
PREVENTIVNÍ UPOZORNĚNÍ	
OBSAH	I
DĚKUJEME VÁM	VI
HLAVNÍ RYSY TRANSCIVERU	VI
DODÁVANÉ PŠISLUŠENSTVÍ	VII
TERMÍNY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU	X
PŠÍPRAVA	1
INSTALACE AKUMULÁTORU PB-43N Ni-MH	1
INSTALACE ALKALICKÝCH BATERÍ	2
INSTALACE ANTÉNY	4
PŠÍPOJENÍ POUTKA (PRO JINÉ NEŽ TH-K2 AT K / K2)	4
INSTALACE KLIPU NA PÁSEK	5
NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ PB-43N Ni-MH (PRO JINÉ NEŽ TH-K2AT K2/M2, TH-K4AT M2)	6
PŠÍPOJENÍ DO ZÁSUVKY ZAPALOVA Ě	8
PŠÍPOJENÍ K REGULOVANÉMU ZDROJI NAPĚTÍ	9
VAŠE PRVNÍ QSO	10
PRVNÍ QSO	10
SEZNAMOVÁNÍ	12
KLÁVESY A OVLADA Ě	12
DISPLEJ	14
ZÁKLADNÍ OPERACE	17
Vypnutí a zapnutí transceiveru	17
Nastavení hlasitosti	17
Nastavení squelche	18
Vysílání	19
Nastavení výstupního výkonu	19
Volba frekvence	20
Režim VFO	20
Režim MHz	20

Přímé vkládání frekvence (pouze TH-K2AT/ET/K4AT)	21
MENU	24
CO JE MENU?	24
PŘÍSTUP DO MENU	24
SEZNAM FUNKCÍ MENU	26
ABECEDNÍ SEZNAM FUNKCÍ	29
PROVOZ PŘES PŘEVADĚČE	31
POSTUP PROGRAMOVÁNÍ ODSKOKU	32
PROGRAMOVÁNÍ ODSKOKU	32
Volba směru odskoku	32
Nastavení frekvence odskoku	33
Aktivování subtónu	34
Volba frekvence subtónu	35
ARO - AUTOMATICKÝ ODSKOK PŘEVADĚČE (POUZE TH-K2AT/E/ET)	37
FUNKCE REVERS	38
AUTOMATICKÁ KONTROLA SIMPLEXU (ASC)	38
IDENTIFIKAČNÍ SCAN FREKVENCE SUBTÓNU	39
PAMĚTI	41
POČET PAMĚTÍ	41
PAMĚTI SIMPLEX&PŘEVADĚČE NEBO ODD-SPLIT?	42
Ukládání simplexních nebo standardních převaděčových frekvencí	44
Ukládání Odd-Split převaděčových frekvencí	45
Vyvolání paměti	46
Použití ovladače Tuning	46
Použití numerické klávesnice (pouze TH-K2AT / ET / K4AT)	46
VYMAZÁNÍ PAMĚTI	47
POJMENOVÁNÍ PAMĚTI	48
PŘESUN PAMĚTÍ	50
Přesun paměť \hat{A} VFO	50
Přesun paměť \hat{A} paměť	50
PAMĚT CALL	53
Vyvolání paměti Call	53
Přeprogramování paměti Call	54
WEATHER ALERT (POUZE TH-K2AT K / K2)	55
Programování frekvence Weather Radio	55
Povolení upozorňování	56

ZOBRAZENÍ PAMĚTÍ.....	57
SCAN	59
NORMÁLNÍ SCAN.....	60
Scan pásma	60
Programový scan	61
Uložení frekvencí a rozsahu pro programový scan	61
Spuštění programovatelného scanu	62
SCAN PAMĚTÍ	63
Scan všech pamětí	63
SCAN PAMĚTI CALL	64
PRIORITNÍ SCAN.....	65
Programování prioritních pamětí	65
Použití prioritního scanu	66
ZÁMEK PAMĚTÍ	67
METODA PRO POKRAČOVÁNÍ SCANU	68
SELEKTIVNÍ VOLÁNÍ.....	69
CTCSS A DCS.....	69
CTCSS.....	69
Použití CTCSS.....	69
Volba frekvence CTCSS	70
Identifikační scan CTCSS frekvence	72
DCS	73
Použití DCS.....	73
Zvolení DCS kódu.....	74
Identifikační scan DCS kódu.....	75
FUNKCE DTMF	76
MANUÁLNÍ VYSÍLÁNÍ DTMF (POUZE TH-K2AT / ET / K4AT)	76
Podržení vysílání DTMF (pouze TH-K2AT / ET / K4AT)	77
AUTOMATICKÁ VOLBA.....	77
Uložení DTMF čísla do paměti	77
Vysílání uloženého DTMF čísla	79
Úprava rychlosti vysílání DTMF	80
Úprava délky pauzy	80
ZÁMEK DTMF KLÁVES	81
PRAKTICKÉ POSTUPY	82

APO (AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ)	82
ŽIVOTNOST BATERIE	83
ZBÝVAJÍCÍ KAPACITA BATERIE	83
SPOŠÍL BATERÍ.....	84
BEAT SHIFT (POTLAČENÍ ZÁZNŮJŤ)	85
FUNKCE TÓNŤ (BEEP)	85
ZÁMEK OBSAZENÉ FREKVENCE	86
VELIKOST FREKVENČNÍHO KROKU.....	86
PODSVÍCENÍ	88
ZÁMEK KLÁVES	88
Odemknutí ovladače Tuning.....	89
MIKROFONNÍ PF KLÁVESY (VOLITELNĚ)	89
MONITOR.....	91
PROVOZ V ÚZKÉM PÁSMU	91
UVÍTAČÍ POZDRAV.....	92
PROGRAMOVATELNÉ VFO.....	93
ODPOČÍTÁVÁNÍ ČASU.....	94
ZNEMOŽNĚNÍ VYSÍLÁNÍ.....	95
VYSÍLACÍ VÝKON.....	95
VOX (VYSÍLÁNÍ OVLÁDANÉ HLASEM).....	96
Zisk VOXu	97
Délka prodlevy VOXu	99
VOX „on busy“ (pokud je přijímán signál).....	100
DOPLŤKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	101
PŘÍPOJENÍ K PERIFERIÁM	104
JACK SP/MIC	104
SP/MIC	104
PC	105
Použití PC interfacového kabelu PG-4Y	106
Použití software MCP-1A	107
ŘEŠENÍ PROBLÉMŤ	108
OBECNÉ INFORMACE	108
Servis	108
Servisní upozornění	109
Přístění	110

ZÁLOHOVACÍ BATERIE	110
RESET MIKROPROCESORU	111
Inicializační (výchozí) nastavení	111
Plný reset	111
Reset VFO	111
Provedení resetu	112
Plný reset	112
Reset VFO	113
Reset za použití Menu	114
PROVOZNÍ UPOZORNĚNÍ	115
Pracovní napětí	115
Přijem signálu ve mĚstech	115
Vysílání	116
Interní záznamy	116
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	117
SEZNAM FREKVENCÍ INTERNÍCH ZÁZNAMŮ	121
SPECIFIKACE	122



DĚKUJEME VÁM

Děkujeme Vám, že jste si vybrali transceiver **KENWOOD** TH-K2AT/E / ET / TH-K4AT / E. Byl vyvinut týmem inženýrů a pokračuje v tradici dokonalosti a inovace v transceiverech **KENWOOD**.

Nenechte se zmást velikostí! Tento malý FM portablový transceiver má 5 W vysílání a používá selektivní volání bez instalace doplňků. Jakmile se naučíte používat tento transceiver, zjistíte, že **KENWOOD** se drží uživatelské věrnosti. Například, pokaždé, kdy chcete změnit nastavení položky Menu v režimu Menu, uvidíte na displeji textové označení položky, kterou upravujete.

Aťkoli je věrný k uživateli, je tento transceiver technicky sofistikovaný a některé jeho vlastnosti mohou být pro vás nové. Považujte tento návod za vaši osobní učebnici od našich vývojářů. Nechte se tímto návodem nejprve provést výukou a poté ho používejte jako referenční příručku.

HLAVNÍ RYSY TRANSCEIVERU

- Kompaktní design
- Litá aluminiová kostra
- Vysoký výstupní výkon (až 5 W).
- 100 pamětí nebo 50 pamětí s názvy
- Dlouhá doba provozu s Ni-MH akumulátorem
- Menu, umožňující jednoduché ovládání a nastavování mnoha funkcí.
- Možnost použití software pro práci s pamětmi
- Vestavná funkce VOX

DODÁVANÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Po pozorném rozbalení transceiveru identifikujte položky, uvedené níže v tabulce. Doporučujeme vám zachovat krabici a obalový materiál pro případ dalšího posílání.



Doplněk	Číslo dílu	Množství			
		TH-K2AT			
		K	K2	M	M2
Klip na pásek (se šrouby)	J29-0709-XX	1	1	1	1
Anténa	T90-1018-XX	1	1	1	1
Poutko	J69-0342-XX	–	–	1	1
Pouzdro baterií	A02-3817-XX	–	1	–	1
Mi-MH akumulátor	W09-0991-XX	1	–	1	–
nabíječ	W08-0959-XX	–	–	1	–
	W08-0960-XX	1	–	–	–
návod k obsluze	E B62-1696-XX	1	1	1	1
	S B62-1697-XX	1	1	–	–
	G B62-1699-XX	–	–	–	–
	C B62-1695-XX	–	–	–	1
	I B62-1702-XX	–	–	–	–
	F B62-1757-XX	–	–	–	–
	D B62-1758-XX	–	–	–	–
Záruční list	–	1	1	–	–

Doplněk	Číslo dílu	Množství	
		TH-K2E	TH-K2ET
		E	E3
Klip na pásek (se šrouby)	J29-0709-XX	1	1
Anténa	T90-1018-XX	1	1
Poutko	J69-0342-XX	1	1
Pouzdro baterií	A02-3817-XX	–	–
Mi-MH akumulátor	W09-0991-XX	1	1
nabíječ	W08-0959-XX	1	1
	W08-0960-XX	–	–
návod k obsluze	E B62-1696-XX	1	1
	S B62-1697-XX	1	1
	G B62-1699-XX	1	1
	C B62-1695-XX	–	–
	I B62-1702-XX	1	1
	F B62-1757-XX	1	1
	D B62-1758-XX	1	1
Záruční list	–	1	1

Doplněk	Číslo dílu	Množství	
		TH-K4AT	TH-K4E
		M2	E3
Klip na pásek (se šrouby)	J29-0709-XX	1	1
Anténa	T90-1018-XX	1	1
Poutko	J69-0342-XX	1	1
Pouzdro baterií	A02-3817-XX	1	–
Mi-MH akumulátor	W09-0991-XX	–	1
nabíječ	W08-0959-XX	–	1
	W08-0960-XX	–	–
návod k obsluze	E B62-1696-XX	1	1
	S B62-1697-XX	–	1
	G B62-1699-XX	–	1
	C B62-1695-XX	1	–
	I B62-1702-XX	–	1
	F B62-1757-XX	–	1
	D B62-1758-XX	–	1
Záruční list	–	–	1

TERMÍNY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU

V tomto návodu jsou pro zjednodušení instrukcí používány níže popsané termíny, čímž se rovněž vyloučí zbytečné opakování.

Instrukce	Co udělat
Stiskněte [KLÁVESU] .	Stiskněte KLÁVESU a uvolněte ji.
Stiskněte [KLÁVESU1] , [KLÁVESU2] .	Stiskněte na okamžik KLÁVESU1 , uvolněte ji a pak stiskněte KLÁVESU2 .
Stiskněte [KLÁVESU] (1 s).	Stiskněte a po jednu sekundu držte KLÁVESU .
Stiskněte [KLÁVESU1] + [KLÁVESU2] .	Stiskněte a držte KLÁVESU1 , pak stiskněte KLÁVESU2 . Pokud je zde více než dvě klávesy, stiskněte a držte postupně každou klávesu, dokud nestisknete poslední z nich.
Stiskněte [KLÁVESU] +  .	Na vypnutém transceiveru stiskněte a držte KLÁVESU , pak zapněte transceiver stisknutím  (POWER).

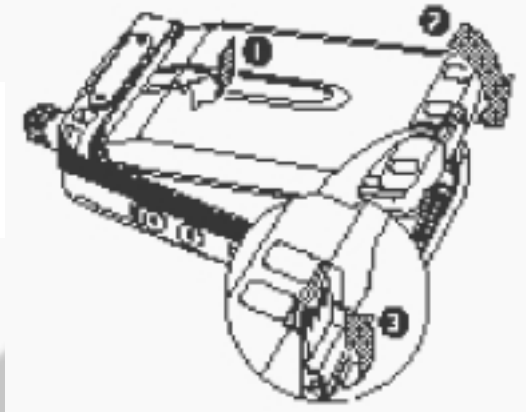
Protože se radioamatérské pásmo lehce liší v každé zemi, proto je v návodu používáno následující označení pásem:

- Pásmo 2 m: 144-148 MHz nebo 144 – 146 MHz
- Pásmo 70 cm: 430 – 440 MHz

INSTALACE AKUMULÁTORU PB-43N Ni-MH

Pamatujte: Protože akumulátor je dodáván nenabitý, musíte jej před použitím v transceiveru nabít. Postup nabíjení akumulátoru viz „NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ PB-43N Ni-MH (JINÝCH NEŽ TH-K2AT K2/M2, TH-K4AT M2)“ (str. 6).

- 1 Rozdělte (otevřete) bezpečnostní západku umístěnou na spodní části akumulátoru.
- 2 Položte vodící lišty akumulátoru k odpovídajícím rýhám v horní zadní části transceiveru, pak jemně zamáčkněte akumulátor na jeho místo.



- 3 Zacvakněte bezpečnostní západku na její místo, čímž zabráníte náhodnému stisku uvolňovacích záskoků a uvolnění akumulátoru.